



EN

INA-N033R

DE

GPS Car Navigation/CD Receiver

FR

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **GEbruIKSAANWIJZING**
Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens met dit toestel te werken.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **BRUGERVEJLEDNING**
Læs venligst denne vejledning, før du tager enheden i brug.

IT

ES



NL

SE

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul Naviglio
MI, Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy, Charles De Gaulle
Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes
MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

DK

Contenu

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	2
ATTENTION	2
PRÉCAUTIONS	2



Fonctionnement de base

Retrait du panneau avant	4
Pose du panneau avant	4
Mise en service de l'appareil	4
Mise sous et hors tension	4
Réglage de l'angle de l'affichage	5
Réglage du volume/balance droite-gauche/ balance avant-arrière	5
Activation/annulation de la correction physiologique	5
Fonction Defeat	5
Commutation de phase de la sortie du subwoofer	5
Réglage de la commande des graves	6
Réglage de la commande des aigus	6
Affichage de la position automatique	6

Fonctionnement de la radio

Commutation du mode Tuner	7
Accord manuel	7
Accord par recherche automatique	7
Mémorisation manuelle des stations	8
Mémorisation automatique des stations	8
Accord d'une station pré-réglée	8

Fonctionnement RDS

Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS	9
Rappel des stations RDS pré-réglées	9
Réception des stations RDS régionales (locales)	9
Réglage PI SEEK	10
Réception d'informations routières	10
Accord PTY (Type de programme)	10
Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio	11
PTY (Programme type) prioritaire	11
Affichage alphanumérique	11

Fonctionnement du lecteur CD

Ouverture et fermeture de l'affichage mobile ..	12
Lecture	12
Détecteur de plage (Saut)	13
Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière	13
Lecture répétée	13
M.I.X. (Lecture aléatoire)	13
Balayage des plages	13
Affichage du titre/texte	14
Titrage d'un disque	14
Commande d'un changeur de CD (en option)	15
Sélection du multi-changeur	15

Utilisation de SETUP

Changement de la couleur du rétroéclairage ...	16
Guide sonore (bip)	16
Affichage de l'heure	16
Réglage de l'heure	16
Réglage de l'ajustement automatique de l'horloge	17
Mise en et hors service du subwoofer	17
Réglage du défilement du texte CD	17
Fonction d'interruption (MIX LEVEL)	18
Réglage automatique du volume	18
Réglage du mode AUX (V-Link)	18
Mise en et hors service de la fonction Mute	19
Réglage du niveau du signal de source	19
Démonstration	19

Fonctionnement de la télécommande

Utilisation de la télécommande (en option)	20
---	----

Informations

En cas de problème	21
Spécifications	23

Installation et raccordements

Avertissement	24
Attention	24
Précautions	24
Installation	25
Raccordements	27

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a risque d'accident.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture de CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

Ne pas reproduire une disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

Emplacement de montage

N'installez pas le INA-N033R dans un endroit exposé:

- Directement au soleil ou à la chaleur
- À l'humidité et à l'eau
- À la poussière
- À des vibrations excessives

Manipulation du panneau avant détachable

- Protégez-le de la pluie et de l'eau.
- Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs.

Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.

Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



Insertion des disques

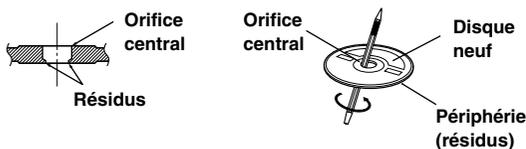
Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.

Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur RESET avec un objet pointu comme un stylo à bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

Disques neufs

Par mesure de protection, le lecteur CD éjecte automatiquement un disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



Disques de forme irrégulière

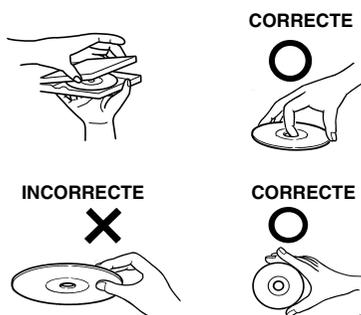
N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre.

L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



Manipulation correcte

Veillez à ne pas faire tomber le disque. à ne pas faire tomber le disque. Maintenez le disque par le bord de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.



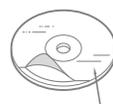
Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

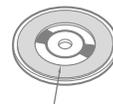


Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.



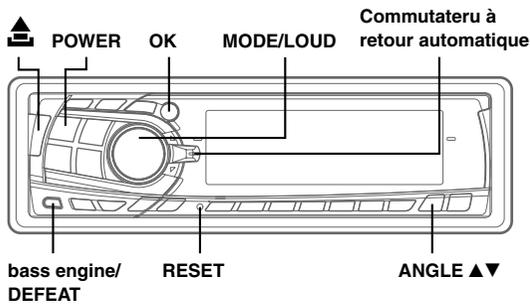
Feuille transparente



Stabilisateur de disque

Utilisez uniquement le disque de navigation exclusif Alpine (non fourni) avec cet appareil. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres disques de navigation. Il est impossible de reproduire des DVD/CD VIDEO sur cet appareil. A propos du fonctionnement du système de navigation, reportez-vous au manuel utilisateur du disque de navigation.

Fonctionnement de base



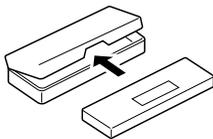
Retrait du panneau avant

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **POWER** (alimentation) pendant au moins 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Appuyez sur la touche  (dégagement) sur le côté gauche gauche jusqu'à ce que la façade se dégage.
- 3 Saisissez le côté gauche du panneau avant et tirez pour l'enlever.



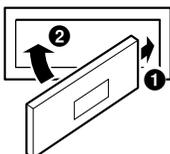
REMARQUES

- Le panneau avant peut devenir chaud en cours de fonctionnement normal (surtout au niveau des bornes des connecteurs à l'arrière du panneau avant). Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- Pour protéger le panneau avant, glissez-le dans le boîtier de transport fourni.



Pose du panneau avant

- 1 Insérez d'abord le côté droit du panneau avant dans l'appareil. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil principal.
- 2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil.

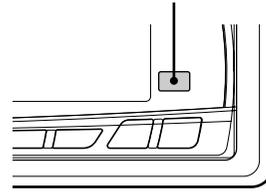


REMARQUE

Avant de mettre le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil.

• Commandable à distance

Capteur de télécommande

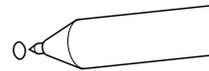


• Compatibilité avec les commandes radio au volant

Si votre véhicule est équipé de commandes au volant pour la radio, vous pouvez raccorder une interface de télécommande en option à votre radio Alpine. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Alpine.

Mise en service de l'appareil

Dès que l'installation ou la mise sous tension de l'appareil est effectuée, il doit être initialisé. Appuyez sur le commutateur **RESET** au moyen de la pointe d'un stylo ou d'un autre objet pointu.



Mise sous et hors tension

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.

REMARQUE

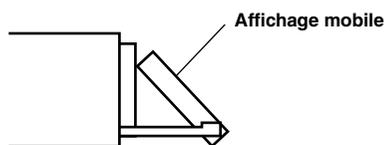
L'appareil peut être mis sous tension en appuyant sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche d'éjection  et de la touche ANGLE .

Le niveau de volume augmente graduellement jusqu'au niveau réglé avant la mise hors tension de l'appareil. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **POWER** pendant au moins 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

REMARQUE

A la première mise sous tension, le volume commence au niveau 0.

Réglage de l'angle de l'affichage



L'écran mobile peut être réglé sur 3 angles différents selon vos préférences.

- 1 Appuyez sur la touche **ANGLE ▲▼** pour ajuster l'angle de l'affichage mobile.

REMARQUES

- La fenêtre d'affichage se referme une demi-minute après que la clé de contact a été amenée sur la position OFF.
- L'angle de l'affichage est mémorisé. Vous n'aurez pas à le réajuster à la prochaine mise sous tension.

ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'afficheur lorsque vous l'ouvrez ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'afficheur devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.

Réglage du volume/balance droite-gauche/balance avant-arrière

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la molette **MODE** (commande audio) pour sélectionner le mode de votre choix.

A chaque pression les modes changent de la façon suivante :



REMARQUES

- Si la molette **MODE** (Audio Control) n'est pas actionnée pendant 5 secondes après avoir sélectionné le mode **BALANCE** ou **FADER**, l'appareil repasse automatiquement en mode **VOLUME**.
- Lorsque le subwoofer est réglé sur **ON**, les niveaux correspondants peuvent être ajustés.

- 2 Tournez la molette **MODE** (commande audio) jusqu'à obtention du son désiré dans chaque mode.

REMARQUE

Lorsque la température à l'intérieur de l'appareil augmente, il se peut que le volume baisse momentanément. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Activation/annulation de la correction physiologique

La correction physiologique accentue les basses et moyennes fréquences du son reproduit à faible niveau pour compenser la sensibilité réduite de l'oreille à ces fréquences.

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **LOUD** pour activer ou annuler la correction physiologique. L'affichage indique "LOUD" quand la correction physiologique est en service.

Fonction Defeat

En réglant la fonction Defeat sur ON, tous les réglages effectués précédemment en mode bass engine et **LOUD** reviennent aux valeurs préréglées en usine.

- 1 Appuyez sur la touche **DEFEAT** pendant plus de 2 secondes pour activer Defeat.

Pour désactiver Defeat, appuyez à nouveau sur la touche **DEFEAT** pendant plus de 2 secondes.

Commutation de phase de la sortie du subwoofer

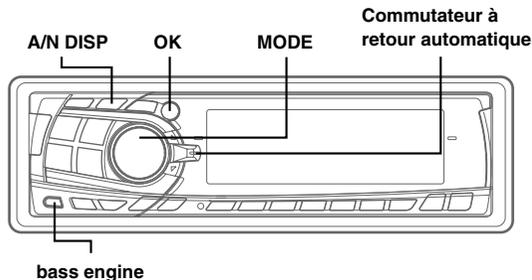
Vous pouvez commuter la phase de la sortie du subwoofer sur **NORMAL 0°** ou **REVERSE 180°** pour sélectionner la phase de votre choix.

- 1 Appuyez sur la touche **bass engine** pour passer en mode bass engine.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **SUB.W.** Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour régler le mode **SUB.W.**
- 3 Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour passer à l'affichage du réglage de **SUB.W. PHASE**.
- 4 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **0° (NORMAL)** ou **180° (REVERSE)**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

REMARQUES

- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, le réglage de la phase de la sortie du subwoofer est automatiquement désactivé.
- Dix secondes après la fin de l'opération, l'appareil revient automatiquement en mode normal. Si vous appuyez sur la touche **RTN**, l'affichage revient à l'indication du réglage précédent.

Fonctionnement de base



Réglage de la commande des aigus

Vous pouvez modifier le réglage Treble Frequency (Fréquence des aigus) de manière à le personnaliser.

- 1 Appuyez sur la touche **bass engine** pour passer en mode bass engine.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner TREBLE CONT. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour régler le mode TREBLE CONT. (Commande de fréquence centrale des aigus).

Réglage de la commande des graves

Vous pouvez modifier le réglage Bass Frequency (Fréquence des graves) de manière à le personnaliser.

- 1 Appuyez sur la touche **bass engine** pour passer en mode bass engine.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner BASS CONT. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour régler le mode BASS CONT. (Commande de fréquence centrale des graves).

- 3-1 Réglage du niveau des graves :
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner BASS LEVEL. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le niveau de graves de votre choix (-7~+7). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
Vous pouvez accentuer ou affaiblir la fréquence des graves.

- 3-2 Réglage de la fréquence centrale des graves :
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner BASS FREQ. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la fréquence centrale des graves de votre choix (60Hz ~ 180Hz). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

Accentuez les gammes de fréquence des graves affichées.

- 3-3 Réglage de la largeur de bande des graves (Q Factor) :
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner BAND WIDTH. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la gamme de fréquences des graves de votre choix (WIDE1 (Large) ~ WIDE4 (Étroite)). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

Fait passer la largeur de la bande d'accentuation des graves d'étroite à large. Un réglage large accentue une large gamme de fréquences au-dessus et au-dessous de la fréquence centrale. Un réglage plus étroit accentue uniquement les fréquences proches de la fréquence centrale.

REMARQUES

- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, le réglage de la commande des graves se désactive automatiquement.
- 10 secondes après la fin de l'opération, l'appareil revient automatiquement en mode normal. Appuyez sur la touche RTN pour revenir à l'affichage de l'indication précédente.

- 3-1 Réglage du niveau des aigus :
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner TREBLE LEVEL. Appuyez sur la touche **OK** pour procéder au réglage.
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le niveau d'aigus de votre choix (-7~+7). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
Vous pouvez accentuer la fréquence des aigus.

- 3-2 Réglage de la fréquence centrale des aigus :
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner TREBLE FREQ. Appuyez sur la touche **OK** pour procéder au réglage.
Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la fréquence centrale des aigus souhaitée (10,0kHz ~ 17,5kHz). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

Accentuez les gammes de fréquence des aigus affichées.

REMARQUES

- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, le réglage de la commande des aigus se désactive automatiquement.
- 10 secondes après la fin de l'opération, l'appareil revient automatiquement en mode normal. Appuyez sur la touche RTN pour revenir à l'affichage de l'indication de réglage précédente.

Affichage de la position automatique

- 1 Appuyez sur la touche A/N DISP pour modifier l'affichage. La position automatique (position actuelle) et la sensibilité de réception GPS sont affichées.

Exemple de position du véhicule à l'instant présent

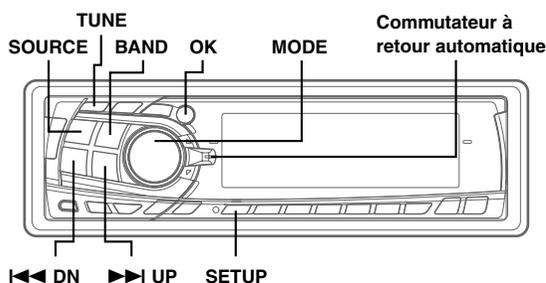


La sensibilité de réception GPS et le nombre de satellites sont affichés.

REMARQUES

- Pour afficher la position actuelle de votre véhicule, branchez l'antenne GPS à l'appareil (reportez-vous à "Installation de l'antenne GPS" page 26).
- Lorsque vous insérez un disque de navigation vendu séparément (NVD-T001) prévu pour cet appareil, la navigation à partir de l'appareil devient possible. Les touches MENU et VOICE sont utilisées pour naviguer. La touche info est inopérante à ce moment. Vous pourrez l'utiliser avec des fonctions qui seront rajoutées ultérieurement (par exemple réception des informations de circulation routière, etc.). (A l'exception de certaines régions.)

Fonctionnement de la radio



Commutation du mode Tuner

Le INA-N033R est équipé de la fonction MAX TUNE Pro pour le tuner de plus haute qualité audio. Vous pouvez, en outre, choisir entre deux réglages en fonction de vos goûts personnels et vos préférences audio.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 2 secondes. L'affichage passe à l'écran **SETUP**.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **FM CONDITION**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le réglage de votre choix. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran **SETUP**.

NORMAL : Réglage normal

HI-FI : Réglage donnant la priorité à la qualité sonore

STABLE : Réglage donnant la priorité à l'absence de bruit

REMARQUES

- Le réglage initial d'usine est "NORMAL".
- Si le son est trop bruyant pendant l'écoute du tuner en mode HI-FI, il est conseillé de commuter au mode NORMAL.

- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** pour retourner en mode normal.

Accord manuel

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante :

→ FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW

- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche **TUNE** jusqu'à ce que "DX SEEK" et "SEEK" disparaissent de l'afficheur.

REMARQUE

Le mode initial est DX SEEK.

- 4 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour descendre ou monter l'échelle des fréquences par pas jusqu'à ce que la fréquence de la station souhaitée soit affichée.

REMARQUE

L'indicateur **STEREO** apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.

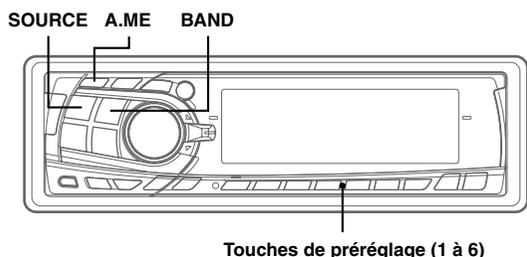
Accord par recherche automatique

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante :

→ FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour allumer les indicateurs **DX** et **SEEK** sur l'affichage. Lorsque le mode **DX** (Distance) est activé, les stations émettant avec un signal puissant et faible sont sintonisées en mode de recherche automatique. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour revenir au mode local. L'indicateur **DX** s'éteint et l'indicateur **SEEK** reste allumé. Seules les stations puissantes seront accordées.
- 4 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour rechercher automatiquement une station vers le bas ou vers le haut. L'appareil s'arrête sur la prochaine station qu'il trouve. Appuyez de nouveau sur la même touche pour poursuivre la recherche de station.

Fonctionnement de la radio



Mémorisation manuelle des stations

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.
- 2 Appuyez sur la touche **de préséglage (1 à 6)** sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. La station sélectionnée est mémorisée.
- 3 Répétez la procédure pour mémoriser 5 autres stations de la même gamme au maximum. Pour mémoriser des stations d'une autre gamme, il suffit de sélectionner une autre gamme et de répéter la même procédure. Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme : FM-1, FM-2, FM-3, PO et GO).

REMARQUE

Si vous mémorisez une station sur un préséglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

Mémorisation automatique des stations

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Appuyez sur la touche **A.ME** pendant au moins 2 secondes. La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Le syntoniseur recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes dans la bande sélectionnée. Elles sont mémorisées sous les touches de **préséglage 1 à 6** dans l'ordre de la puissance des signaux. Quand la mémorisation automatique est terminée, le tuner revient à la station mémorisée sur la touche de préséglage 1.

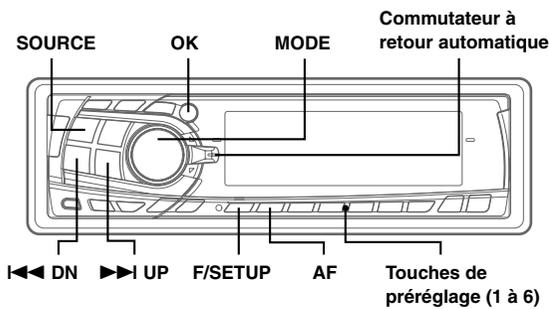
REMARQUE

Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

Accord d'une station préséglée

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Appuyez sur la touche **préséglage** correspondant à la station de radio présélectionnée que vous voulez écouter. L'affichage indique la bande, le numéro préséglé et la fréquence de la station sélectionnée.

Fonctionnement RDS



Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS

Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir une variété de renseignements, comme les informations routières et les noms des stations et également de refaire l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche "F". L'indicateur "FUNC" s'allume.
- 3 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode de syntonisation automatique.
- 4 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pour accorder la station RDS souhaitée.
- 5 Appuyez sur la touche **AF** pour désactiver le mode de syntonisation automatique.
- 6 Appuyez sur la touche "F" pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

Conseils

- Lorsque l'appareil reçoit le signal PTY 31 (Messages d'urgence), l'appareil affiche automatiquement "ALARM" à l'écran.
- Les données numériques RDS comprennent :

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme pour automobilistes
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EON	Autres réseaux
R.TEXT	Informations alphanumériques

Rappel des stations RDS pré-réglées

- 1 Appuyez sur la touche "F". L'indicateur "FUNC" s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode RDS. "AF" apparaît quand le mode RDS est activé.
- 3 Appuyez sur la touche "F" pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.
- 4 Appuyez sur les **touches 1 à 6** correspondant à la station RDS souhaitée. Si le signal de la station pré-réglée est faible, l'appareil recherchera et accordera automatiquement une station ayant un signal plus puissant dans la liste AF (fréquences alternatives).
- 5 Si la station pré-réglée et les stations de la liste AF ne peuvent pas être reçues :

Lorsque le réglage PI SEEK est activé (reportez-vous à "Réglage PI SEEK" sur page 10), l'appareil recherche de nouveau une station dans la liste PI (Programme Identification).

Si le signal de la station régionale (locale) devient trop faible pour être reçu, appuyez sur la même touche de pré-réglage pour accorder une station d'une autre localité.

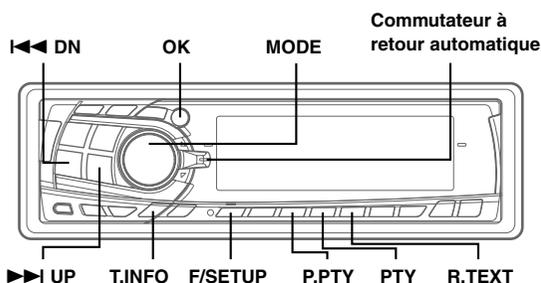
REMARQUE

En ce qui concerne le pré-réglage des stations RDS, consultez la section "Fonctionnement de la radio". Vous pouvez pré-régler des stations RDS dans les gammes FM-1, FM-2 et FM-3 uniquement.

Réception des stations RDS régionales (locales)

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner REGIONAL. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP. En mode "REGIONAL OFF", l'appareil continue de recevoir les stations RDS locales correspondantes.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour annuler le mode de réglage.

Fonctionnement RDS



REMARQUES

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Quand le signal reste inférieur à un certain niveau pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote :
- Si vous ne voulez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur la touche T.INFO pour sauter ces informations. Le mode T.INFO reste en service (ON) pour la réception des prochaines informations routières.
- Si vous changez le niveau du volume pendant la réception d'informations routières, ce niveau sera mémorisé et la prochaine fois que vous recevrez des informations routières, le volume sera ajusté automatiquement au niveau mémorisé.
- Dans le mode T.INFO, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec SEEK.

Réglage PI SEEK

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner PI SEEK. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SETUP** pour revenir en fonctionnement normal.

Réception d'informations routières

- 1 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour activer le mode d'informations routières. Pour annuler le mode de réception d'informations routières, appuyez de nouveau sur la touche **T.INFO**.
- 2 Appuyez sur la touche **DN** ou **UP** pour sélectionner une station d'informations routières. Quand une station qui diffuse des informations routières est accordée, l'indicateur TP s'allume.

Vous entendez les informations routières uniquement quand elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en mode d'attente. Lorsqu'une émission d'information sur la circulation routière commence, l'appareil la reçoit automatiquement et l'indication "T.INFO" est affichée.

Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil se met automatiquement en mode d'attente.

Accord PTY (Type de programme)

- 1 Appuyez sur la touche "F". L'indicateur "FUNC" s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **PTY** pour activer le mode PTY. Le type de programme de la station en cours de réception est affiché pendant 5 secondes.

Si aucun programme PTY n'est diffusé, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.

↪ Light M ↔ Classics ↔ Other M ↩
[_ _ _ _ _]

- 3 Appuyez sur les touches **DN** et **UP** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour choisir le type de programme souhaité pendant qu'un type de programme est affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile sur l'affichage.
- 4 Appuyez sur la touche **PTY** dans les 5 secondes après la sélection du type de programme pour que l'appareil commence à rechercher une station diffusant le type de programme sélectionné. L'indicateur du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume quand une station est trouvée.

Si l'appareil ne trouve aucune station, "NO PTY" est affiché pendant 2 secondes.
- 5 Appuyez sur la touche "F" pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

REMARQUES

- Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur "FUNC" est allumé. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur "FUNC" s'éteint.
- Lorsque le disque de navigation (vendu séparément) est inséré et que le système est réglé en mode de navigation, la langue sélectionnée peut être utilisée avec la langue PTY (type de programme) ou P.PTY (priorité type de programme).

Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **T.INFO** jusqu'à ce que l'indicateur T.INFO apparaisse sur l'affichage.

2 Appuyez sur les touches **◀◀ DN** et **▶▶ UP** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.

- Quand les informations routières sont diffusées, l'appareil coupe automatiquement le CD ou la radio FM ordinaire.
- Quand les informations routières sont terminées, la lecture de cassette ou la réception radio reprend selon la source écoutée avant la diffusion des informations routières.

• **Quand les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues :**

En mode tuner :

Quand le signal de la station TP ne peut pas être reçu pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.

En mode CD :

Quand le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.

REMARQUE

L'ampli-tuner est équipé de la fonction EON (Enhanced Other Networks) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). L'indicateur EON apparaît quand une station RDS EON est reçue. Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, l'ampli-tuner accorde automatiquement une station correspondante qui diffuse des informations routières.

3 Appuyez sur la touche **T.INFO** pour annuler le mode de réception d'informations routières. L'indicateur T.INFO disparaît.

REMARQUE

L'appareil passe automatique aux informations routières même si vous êtes en train d'écouter une source autre que la radio ou un CD.

PTY (Programme type) prioritaire

Cette fonction permet de pré-régler un type de programme, comme un programme musical ou les informations. Vous pouvez écouter une émission du type de programme souhaité car l'appareil choisit en priorité ce type de programme quand la diffusion commence et interrompt l'émission que vous êtes en train d'écouter. Vous pouvez utiliser cette fonction quand l'appareil est réglé dans un autre mode que PO et GO.

1 Appuyez sur la touche **"F"**. L'indicateur "FUNC" s'allume.

2 Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer le mode PRIORITY PTY. L'indication "P. PTY" s'affiche, puis le type de programme pendant 3 secondes. Le réglage initial est "News."

REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes après avoir appuyé sur la touche P.PTY, le mode PRIORITY PTY est automatiquement annulé.

3 Appuyez sur la touche **◀◀ DN** ou **▶▶ UP** pendant 5 secondes tandis que "News" est affiché pour choisir un type de programme. Appuyez ensuite sur la touche **P. PTY**. La fonction PRIORITY PTY est activée.

4 Appuyez sur la touche **P. PTY** pour activer de nouveau le mode PRIORITY PTY.

- Pour changer de catégorie de programme, suivez l'étape 3.
- Pour désactiver la fonction PRIORITY PTY, appuyez et maintenez enfoncée la touche **P. PTY** pendant au moins 2 secondes.

REMARQUE

Contrairement à la fonction T.INFO, avec la fonction PRIORITY PTY, le volume n'augmente pas quand une émission est diffusée.

5 Appuyez sur la touche **"F"** pour activer le mode normal. L'indicateur "FUNC" s'éteint.

REMARQUE

Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur "FUNC" est illuminé.

Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur "FUNC" s'éteint.

Affichage alphanumérique

Des messages diffusés par une station de radio peuvent apparaître sur l'afficheur.

1 Accordez une station de radio qui transmet des messages sous forme de texte.

2 Appuyez sur la touche **"F"**. L'indicateur "FUNC" s'allume.

3 Appuyez sur la touche **R.TEXT** pour activer le mode Radio Text. Lorsque "Réglage du défilement du texte" est réglé sur "AUTO SCROLL ON" (voir page 17), les informations défilent. Lorsque le réglage est sur "AUTO SCROLL OFF", le défilement des informations est annulé. Le défilement des informations se poursuit jusqu'à la réalisation d'une autre opération.

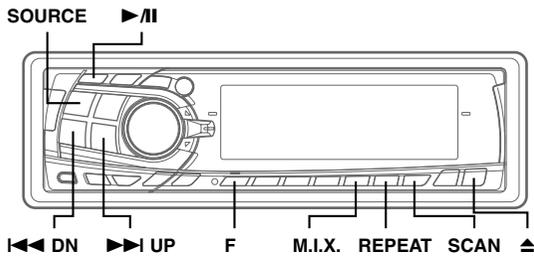
4 Pour annuler ce mode, appuyez sur la touche **R.TEXT**.

5 Appuyez sur la touche **"F"** pour revenir au mode de fonctionnement normal. L'indicateur "FUNC" disparaît de l'afficheur.

REMARQUES

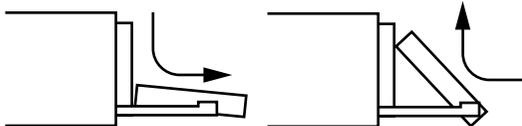
- Si aucun message textuel ne peut être reçu ou si l'appareil ne peut pas en recevoir correctement, l'affichage indique "NO TEXT".
- Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur "FUNC" est illuminé. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur "FUNC" s'éteint.
- Selon les conditions de réception du signal, il est possible que l'indication "R/T WAIT" s'affiche.
- Lorsque le paramètre de défilement des informations textuelles du CD (CD Text) (voir page 17) est réglé sur "AUTO SCROLL OFF", appuyez sur la touche TITLE et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes pour faire défiler les informations textuelles radiophoniques une seule fois.

Fonctionnement du lecteur CD



Ouverture et fermeture de l'affichage mobile

- 1 Appuyez sur la touche ▲.
L'affichage mobile s'ouvre.



(Affichage mobile complètement ouvert)

Pour refermer l'affichage mobile, appuyez de nouveau sur la touche ▲.
L'affichage mobile se ferme.

REMARQUES

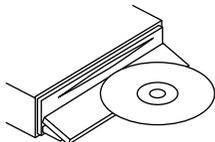
- Ne soumettez pas l'affichage mobile à des chocs quand il est ouvert car il pourrait en résulter un dysfonctionnement de l'appareil.
- L'affichage s'arrête à l'angle pré-réglé au moment de sa fermeture.

ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'afficheur lorsque vous l'ouvrez ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'afficheur devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.

Lecture

- 1 Appuyez sur la touche ▲.
L'affichage mobile s'ouvre.



Insérez un disque avec étiquette tournée vers le haut.

- 2 Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut. Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'affichage mobile se referme et la lecture commence.

Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode CD. Le mode change à chaque pression sur cette touche.

→ TUNER → CD → CD CHANGER* →
(* Seulement quand un changeur CD est connecté)

- 3 Appuyez sur la touche ►/II pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche ►/II pour continuer la lecture.

- 4 Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le disque.

REMARQUES

- Si le CD ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur la touche ▲ pendant au moins 2 secondes avec l'affichage mobile.
- En mode CD, l'indication "NAV. DISC" s'affiche lorsque le disque de navigation (vendu séparément) est chargé.

A propos des disques utilisables

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des disques compacts portant les marques ci-dessous. Vous pouvez reproduire des CD-R (CD enregistrables)/CD-RW (CD réinscriptibles) destinés à un usage audio sur cet appareil. Vous ne pouvez pas reproduire de CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD audio :
Les CD défectueux, les CD comportant des traces de doigts, les CD exposés à des températures extrêmes ou au soleil (par ex., restés dans une voiture ou dans l'appareil), les CD enregistrés dans de mauvaises conditions et les CD sur lesquels une tentative de réenregistrement a été effectuée après un échec d'enregistrement.



Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque et n'écrivez pas sur la surface du disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Vérifiez que le disque ne comporte pas d'irrégularités.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil. La chaleur et l'humidité peuvent endommager le CD et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

Détecteur de plage (Saut)

- 1 Appuyez brièvement sur la touche **I◀◀ DN** en cours de lecture CD pour revenir au début de la plage en cours. Si vous souhaitez accéder au début de l'une des plages précédentes, appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

Appuyez une fois sur la touche **▶▶I UP** pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Si vous souhaitez accéder au début de l'une des plages suivantes, appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

REMARQUE

La détection de plage fonctionne en mode de lecture ou de pause.

Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

- 1 Appuyez sur la touche **I◀◀ DN** ou **▶▶I UP** et tenez-la enfoncée pour avancer ou reculer rapidement sur le disque jusqu'à ce que vous atteigniez le passage souhaité de la plage.

Lecture répétée

- 1 Appuyez sur la touche **REPEAT** pour reproduire de manière répétée la plage en cours de lecture. L'indicateur REPEAT s'affiche et la plage est reproduite de manière répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REPEAT** pour arrêter la lecture répétée.

REMARQUES

- Si un changeur de CD est raccordé et que le mode REPEAT ALL est sélectionné, l'appareil reproduit répétitivement toutes les plages du disque sélectionné.

→ REPEAT → REPEAT ALL → (off) →

- Si un changeur de 6 disques est raccordé :
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé :
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

M.I.X. (Lecture aléatoire)

- 1 Appuyez sur la touche **M.I.X.** en mode de lecture ou de pause.

L'indicateur M.I.X. s'allume et les plages du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire. Quand toutes les plages du disque ont été reproduites une fois, le lecteur commence une nouvelle séquence de lecture aléatoire jusqu'à ce que vous annuliez le mode M.I.X..

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur la touche **M.I.X.** pour désactiver M.I.X..

REMARQUES

- Si un changeur CD équipé de la fonction ALL M.I.X. est raccordé, ALL M.I.X. sera également sélectionnable. Dans ce mode, les plages de tous les CD dans le magasin en cours seront inclus dans la séquence de lecture aléatoire.

→ M.I.X. → ALL M.I.X. → (off) →

- Si un changeur de 6 disques est raccordé :
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé :
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

Balayage des plages

- 1 Appuyez sur la touche **SCAN** pour activer le balayage. Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.

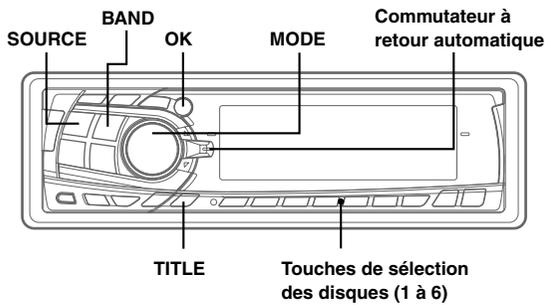
Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche **SCAN** et désactivez le mode de balayage.

REMARQUES

- Si un changeur de 6 disques est raccordé :
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé :
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur "FUNC" et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

Fonctionnement du lecteur CD

Titrage d'un disque



Affichage du titre/texte

Il est possible d'afficher le titre de CD si le titre a été entré précédemment. Pour les détails, voir Titrage d'un disque (sur cette page). Les informations de texte, telles que le nom du disque et le nom de la plage, seront affichées en présence d'un CD texte compatible.

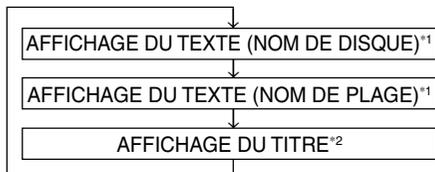
- 1 Appuyez sur la touche **TITLE**.
Le mode change à chaque pression sur cette touche.

A propos des "Titre" et "Texte"

Titre : Avec cet appareil, il est possible d'entrée le nom du CD (voir cette page). Le nom enregistré sera indiqué comme "titre".

Texte : Les CD compatibles avec l'affichage de texte contiennent des informations comme le nom du disque et le nom de plage. Ces informations sont indiquées comme "Texte".

Mode CD/changeur:



*1 S'affiche pendant la lecture d'un disque comportant un texte. Rien ne s'affiche si le CD ne contient aucun texte.

*2 Rien ne s'affiche lorsque le titre n'a pas été saisi.

REMARQUES

- Certains caractères ne seront pas affichés correctement sur cet appareil.
- Il se peut que l'affichage ne comporte pas toutes les informations du CD Texte en fonction du changeur CD.
- Lorsque le réglage CD Text Scroll (défilement du texte du CD) (reportez-vous à la page 17) est positionné sur "AUTO SCROLL OFF", appuyez sur la touche **TITLE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes pour faire défiler une seule fois les informations du texte (uniquement en mode **TEXT DISPLAY**).

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** et sélectionnez le mode d'affichage des titres.
Pour plus de détails, reportez-vous à Affichage du titre/texte (voir cette page).
- 2 Appuyez sur la touche **TITLE** pendant 2 secondes au minimum pour passer en mode Title Input (Saisie de titre).
- 3 Des symboles textuels apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas dans les 10 secondes pour déplacer le curseur vers le symbole textuel que vous souhaitez saisir. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour placer la lettre.
- 4 Répétez la procédure 3. Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères. Le titre saisi est automatiquement mémorisé et affiché comme titre.
Lorsque vous saisissez moins de 8 caractères, sélectionnez **OK** dans les symboles textuels de la fenêtre d'affichage. Les lettres sont mémorisées automatiquement et affichées comme titre. Même si vous ne sélectionnez pas **OK**, les lettres sont automatiquement mémorisées après 10 secondes.

REMARQUES

- Aux étapes 3 et 4, si vous n'effectuez aucune action pendant 10 secondes au minimum, le mode Title Inputting est annulé.
- Vous pouvez également annuler le mode de saisie du titre en appuyant sur la touche **RTN**.
- Il est impossible de donner des titres aux chansons.
- La capacité de la mémoire pour les titres de disque est de 18. Si vous essayez de sauvegarder au-delà de cette limite, le message "FULL DATA" apparaîtra. A ce stade, plus aucun titre ne peut être sauvegardé.
- Pour entrer un nouveau titre, un des anciens titres doit être effacé.
- Lorsque vous désirez effacer un titre, entrez le symbole "**BS**," dans tous les espaces.
- Lorsque vous sélectionnez **↔**, ou **←**, le curseur indiquant le titre entré se déplace vers la droite ou vers la gauche.
- Lorsque vous sélectionnez **SP**, vous pouvez insérer un espace.
- Lorsque vous sélectionnez **C1** ou **C2**, l'affichage du caractère/symbole change alternativement.
- La longueur du titre ou la capacité de la mémoire du changeur CD varie en fonction du modèle utilisé.
- Une coupure d'alimentation de l'appareil peut effacer ces titres. Procédez avec précaution lors de la manipulation du câble d'alimentation.

Commande d'un changeur de CD (en option)

Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé au INA-N033R s'il est compatible Ai-NET. Avec un changeur CD raccordé à l'entrée Ai-NET du INA-N033R, le changeur CD sera contrôlable à partir du INA-N033R.

Avec le KCA-400C (commutateur multichangeur) ou le KCA-410C (Versatile Link Terminal), plusieurs changeurs peuvent être commandés par l'INA-N033R. Voir la section Sélection du changeur sur cette page pour sélectionner les changeurs de CD.

REMARQUES

- Les commandes du INA-N033R pour l'exploitation du changeur CD sont disponibles uniquement lorsqu'un changeur CD est raccordé.
- Le changeur DVD (en option) peut être commandé à partir des appareils INA-N033R de même que le changeur CD.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour activer le mode CHANGER. L'affichage indique le numéro de disque et le numéro de page.

REMARQUE

L'indicateur de source dépend de la source raccordée.

- 2 Appuyez sur les touches **Disc Select (1 à 6)** correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur de CD. Le numéro de disque sélectionné apparaît et la lecture de CD commence.

REMARQUES

- Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le lecteur CD. Pour les détails, voir le paragraphe concernant le fonctionnement du lecteur CD.
- Si l'indicateur "FUNC" est allumé, les touches de sélection de disque ne fonctionnent pas.

Lorsqu'un changeur CD à 12 disques est raccordé :

Pour sélectionner les disques numérotés de 1 à 6, la procédure est identique à celle pour un changeur CD à 6 disques. Pour sélectionner les disques numérotés de 7 à 12, appuyez d'abord sur la touche "F". L'indicateur "D" devient alors "d". Ensuite, appuyez sur la touche de présélection désirée. Lorsque la touche "F" est activée, les touches de présélection de 1 à 6 représenteront respectivement les disques 7 à 12.

Sélection du multi-changeur

Le système Ai-NET Alpine supporte jusqu'à 6 changeurs CD. Si vous voulez utiliser deux changeurs ou plus, vous devrez utiliser le KCA-400C (commutateur multi-changeurs). Si vous utilisez un seul commutateur, vous pouvez raccorder jusqu'à 4 changeurs CD, mais si vous en utilisez 2 vous pourrez en raccorder 6. Lorsque vous utilisez le KCA-410C (Versatile Link Terminal), vous pouvez raccorder deux changeurs et deux sorties externes (AUX).

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour activer le mode changeur CD.

Ou bien, appuyez sur la touche **SOURCE** de la télécommande (en option) pour activer le mode changeur CD. Effectuez ensuite l'étape 3 ci-dessous pour sélectionner le changeur CD.

- 2 Appuyez sur la touche **BAND** de la télécommande (en option) pour activer le mode CD Changer Selection (Sélection du changeur CD).

- 3 Le mode de sélection de changeur CD reste actif pendant environ 3 secondes après l'étape 2. Appuyez sur la touche **BAND** jusqu'à ce que l'indicateur du changeur CD souhaité apparaisse sur l'affichage.

REMARQUE

Si le changeur CD sélectionné n'est pas raccordé, l'affichage indique "NO CHANGER".

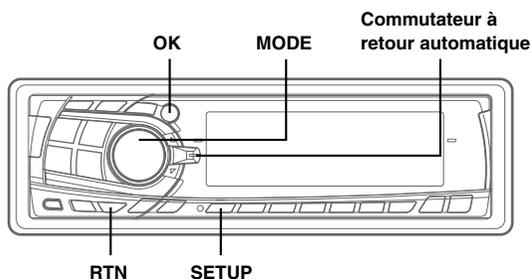
Appuyez alternativement sur la touche **BAND** de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur du changeur souhaité apparaisse sur l'affichage.

- 4 Pour mettre le changeur sélectionné en marche, voir le paragraphe "Fonctionnement du lecteur CD".

REMARQUE

Pour plus de détails concernant l'entrée externe (AUX) lorsque vous utilisez le KCA-410C, reportez-vous à "Réglage du mode AUX (V-Link)" page 18.

Utilisation de SETUP



Changement de la couleur du rétroéclairage

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SETUP** pendant au moins 2 secondes. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ILLUMINATION. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner GREEN ou AMBER. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.

REMARQUE

Si vous continuez à pousser sur le commutateur à retour automatique vers le haut ou vers le bas, la position du curseur se déplace en continu.

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour régler le mode sélectionné.

Guide sonore (bip)

Grâce à cette fonction l'opération que vous effectuez est confirmée par des tonalités qui diffèrent selon la touche sur laquelle vous appuyez.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner BEEP. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner OFF ou réglez votre volume préféré. Pour le réglage du volume, vous avez le choix entre : LOW (Faible), MID (Moyen) et HIGH (Élevé). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.

REMARQUES

- Le réglage initial est BEEP OFF.
- Lorsqu'un processeur audio externe est raccordé, le bip ne fonctionne pas, bien que le réglage du BEEP soit activé.
- La tonalité du bip est émise par les enceintes frontales uniquement.

- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour régler le mode sélectionné.

Affichage de l'heure

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner CLOCK DISPLAY. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour régler l'affichage de l'heure sur ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
- 4 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

Réglage de l'heure

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner CLOCK ADJUST. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner HOUR. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. Poussez le **commutateur à retour automatique** une nouvelle fois vers le haut ou vers le bas pour régler "Hour" (heure). Après le réglage, appuyez sur la touche **RTN** pour revenir à l'indication précédente.
- 4 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner MINUTE. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. Poussez le **commutateur à retour automatique** une nouvelle fois vers le haut ou vers le bas pour régler "Minute". Après le réglage, appuyez sur la touche **RTN** pour revenir à l'indication précédente.
- 5 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

Réglage de l'ajustement automatique de l'horloge

Si cette fonction est réglée sur ON, l'affichage de l'horloge calculé à partir des informations GPS est disponible.

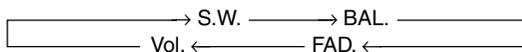
- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner AUTO GPS CLOCK. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
- 4 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

REMARQUE

Seules les minutes et les secondes sont réglées automatiquement.

Mise en et hors service du subwoofer

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner SUBWOOFER. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** après avoir réglé SUBWOOFER ON.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la molette **MODE** (commande audio) pour sélectionner le mode SUBWOOFER.



- 6 Faites tourner la molette **MODE** (commande audio) jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

Réglage du défilement du texte CD

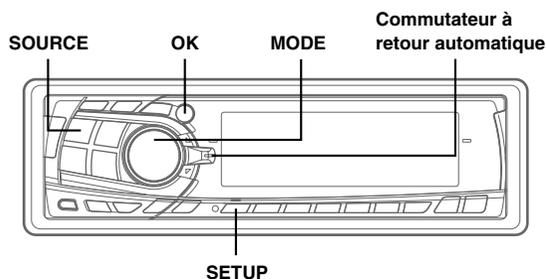
Ce lecteur CD a la possibilité de faire défiler le nom du disque et de la plage enregistré sur les disques CD-TEXT. La caractéristique de défilement fonctionnera avec les noms supérieurs à 20 caractères.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner AUTO SCROLL. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
 - ON : L'affichage du texte des CD défile en continu.
 - OFF : L'affichage défile seulement quand un disque est chargé ou quand une plage est changée.
- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir au mode normal.

REMARQUES

- *Le mode initial est "AUTO SCROLL OFF".*
- *L'appareil ne fait défiler que les noms de CD-TEXT. Les titres de disques entrés manuellement (reportez-vous à la page 14) ne peuvent pas défiler.*

Utilisation de SETUP



Fonction d'interruption (MIX LEVEL)

Lorsque le guidage vocal du système de navigation démarre, le niveau sonore de la source audio en cours de lecture est automatiquement réduit. Vous pouvez également régler le niveau sonore du guidage vocal.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran **SETUP**.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **MIX LEVEL**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour ajuster le niveau de volume **LEVEL** d'interruption NAVI selon vos préférences. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran **SETUP**.
- 4 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

REMARQUES

- Lorsque le guide vocal du système de navigation commence à interrompre la source audio, l'écran de navigation s'affiche automatiquement.
- Le niveau de volume audio sera automatiquement réduit lors d'une intervention du guide vocal du système de navigation.
- Le guidage vocal est émis par les enceintes frontales uniquement.
- Lors du raccordement d'un processeur audio externe à l'appareil, vérifiez la sortie du guidage vocal en raccordant les enceintes externes (KAX-551N).

Réglage automatique du volume

Cette fonction modifie le volume et plus précisément la valeur des graves en fonction de l'impulsion de vitesse du véhicule pour compenser la perception en présence de bruits. Le niveau de compensation souhaité peut être sélectionné à partir de 6 possibilités.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran **SETUP**.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou le bas pour sélectionner **AUTO VOLUME**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou le bas pour sélectionner votre volume préféré (VOL 1 : compensation faible à VOL 6 : compensation importante). Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran **SETUP**.
- 4 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.

Réglage du mode AUX (V-Link)

Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) ou Versatile Link Terminal (KCA-410C) à cet appareil.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran **SETUP**.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **AUXILIARY INPUT**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le mode auxiliaire de votre choix. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran **SETUP**.

OFF :

Vous ne pouvez pas sélectionner une source sonore d'entrée externe.

ON :

Vous pouvez sélectionner une source sonore d'entrée externe. Vous pouvez également sélectionner **AUX NAME** pour une entrée externe*.

- * 1. Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **AUX NAME** sur l'écran **SETUP**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
2. Déplacez votre **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner votre nom préféré parmi **AUX**, **GAME**, **VCR**, **TV** et **MP3**. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

AUXILIARY LABEL

Vous pouvez sélectionner et définir un nom d'entrée externe lorsque le Versatile Link Terminal (KCA-410C) n'est pas raccordé.

AUX-1 NAME / AUX-2 NAME

Vous pouvez sélectionner **AUX NAME** lorsque le Versatile Link Terminal (KCA-410C) est raccordé.

REMARQUE

Lorsque vous raccordez le Versatile Link Terminal (KCA-410C), vous pouvez définir deux affichages du mode **AUX**.

- 4 Lorsque le réglage est effectué, appuyez sur la touche **SETUP** pour revenir en mode normal.
- 5 Pour ajuster le volume, etc., appuyez d'abord sur le bouton **SOURCE** et sélectionnez le mode **AUX**, puis procédez aux réglages nécessaires.

REMARQUE

Lorsque vous utilisez l'adaptateur Versatile Link Terminal (KCA-410C), vous pouvez raccorder deux entrées externes. Pour sélectionner le mode, appuyez sur la touche **BAND** de l'appareil.

Mise en et hors service de la fonction Mute

Si un appareil présentant la caractéristique d'interruption est raccordé, le son sera automatiquement coupé chaque fois qu'un signal d'interruption est reçu de l'appareil. Cette fonction peut être activée ou désactivée de l'appareil principal en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner MUTE. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.

REMARQUE

Le réglage initial en usine est "MUTE ON" (silencieux activé).

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **SETUP** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

REMARQUE

Lorsque le mode silence (Mute) est réglé sur OFF, l'affichage indique "INT." en cas d'interruption externe (par exemple téléphone de voiture).

Lorsque le mode silence (Mute) est réglé sur ON, l'affichage indique "MUTE".

Réglage du niveau du signal de source

Si la différence de niveau de volume entre le lecteur de CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM de la manière suivante.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner FM LEVEL. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.
- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner HIGH ou LOW. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.
- 4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour activer le mode normal.

Démonstration

Cet appareil est doté d'une fonction de démonstration qui simule les différents affichages possibles du panneau d'affichage.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au minimum. L'affichage passe à l'écran SETUP.
- 2 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner DEMO. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage.

- 3 Poussez le **commutateur à retour automatique** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur la touche **OK** ou sur le bouton **MODE** pour procéder au réglage. L'affichage revient à l'écran SETUP.

Si aucune touche n'est actionnée dans un délai de 30 secondes après l'activation du mode DEMO (ON), le mode DEMO démarre.

REMARQUE

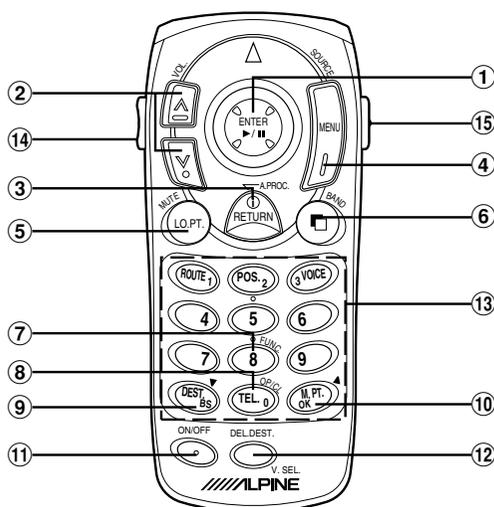
Le réglage initial en usine est "DEMO OFF".

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **SETUP** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

Fonctionnement de la télécommande

Utilisation de la télécommande (en option)

Vous pouvez utiliser l'appareil avec la télécommande en option (RUE-4135). Réglez la position du commutateur AUDIO/NAV., situé sur le côté de la télécommande, sur AUDIO.



N°	Touche	Description
①	▶/	Poussez : PLAY/PAUSE Mode radio : Sélection pré réglée (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) Mode lecteur/changeur CD : Sélection de disques (↑/↓), Capteur de musique (←/→), BW/FF (←/→ Hold)
②	VOL.	Réglage du volume
③	A.PROC.**	Appuyez sur cette touche pour rappeler le mode de processeur audio externe.*
④	SOURCE	Appuyer sur la touche pour sélectionner la source audio désirée.
⑤	MUTE	Appuyez sur cette touche pour réduire instantanément le volume de 20 dB. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.
⑥	BAND	Mode radio : sélection de la bande radio Mode lecteur/changeur CD : change du mode de disque
⑦	FUNC.	—
⑧	OP/CL	—
⑨	▼	Affichage intégré Angle DOWN (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑩	▲	Affichage intégré Angle UP (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑪	ON/OFF	Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil sous ou hors tension.
⑫	V.SEL.	—
⑬	Pavé numérique	—
⑭	AUDIO/NAV.	Basculement de AUDIO/NAV.
⑮	MODE	Commande ⑨ à ⑩ (fait clignoter le voyant d'état pendant 5 secondes.)

* Pour le fonctionnement d'un processeur audio externe, voir le mode d'emploi du processeur audio externe que vous avez acheté.

** Cette touche s'utilise en association avec association avecavec un processeur Ai-NET en option.

Informations

En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste de vérifications suivantes. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine agréé.

Opérations de base

Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
 - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
 - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
 - Vérifiez le fusible sur le câble de l'appareil conduisant à la batterie, et remplacez-le par un fusible de même puissance, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences, etc.
 - Appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille ou un objet pointu.

Radio

Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
 - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée ; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
 - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous êtes dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut-être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
 - Vérifiez les connexions de l'antenne ; vérifiez qu'elle est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à la masse.
 - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.

CD

Le lecteur/changeur CD ne fonctionne pas.

- La température dépasse +50°C (+120°F).
 - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

Le son de lecture de CD est déformé.

- Condensation d'humidité dans le module CD.
 - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de CD impossible.

- Il y a déjà un CD dans le lecteur CD.
 - Ejectez le CD et enlevez-le.
- Le CD est mal inséré.
 - Assurez-vous que le CD a été introduit conformément aux instructions de la section consacrée à l'utilisation du lecteur CD.

Avance rapide ou inversion impossibles.

- Le CD est endommagé.
 - Ejectez le CD et jetez-le. L'emploi d'un CD endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
 - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque sale.
 - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
 - Remplacez le disque.

Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
 - Nettoyez le disque ; remplacez tout disque endommagé.

Messages d'erreur (lecteur CD intégré uniquement)

- Erreur mécanique
 - Appuyez sur la touche ▲. Après que l'indication d'erreur a disparu, réintroduisez le disque. Si cette solution ne permet pas de résoudre le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

Informations

Indications pour le lecteur CD

HI-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
-

NO DISC

- Aucun CD n'a été introduit.
 - Introduisez un CD.
 - Bien qu'un disque soit inséré, "NO DISC" est affiché et le CD ne peut pas être lu ou éjecté.
 - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante :
 - 1) Appuyez sur la touche ▲.
L'affichage mobile s'ouvre.
 - 2) Appuyez sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes avec l'affichage mobile ouvert.
-

ERROR

- Erreur de mécanisme.
 - 1) Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le CD.
Si l'éjection n'a pas lieu, consultez le revendeur Alpine.
 - 2) Lorsqu'une indication d'erreur reste affichée après éjection, appuyez de nouveau sur la touche ▲.
Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur la touche ▲, consultez le revendeur Alpine.
 - Il est impossible de lire le disque.
 - N'insérez pas de disque rayé ou non-compatible comme un DVD, un CD VIDEO ou un CD-ROM.
-

REMARQUE

Si "ERROR" est affiché :

S'il n'est pas possible l'éjection du disque en appuyant sur la touche ▲, appuyez sur le commutateur RESET (voir la page 4) et sur la touche ▲ à nouveau.

Si l'éjection n'a pas lieu, consultez revendeur Alpine.

Indications pour le changeur CD

HI-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
-

ERROR 01

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
 - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur et sortez-le.
Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur.
Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
 - Impossible d'éjecter le chargeur.
 - Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.
-

ERROR 02

- Un disque est coincé dans le changeur CD.
 - Appuyez sur la touche EJECT pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD a éjecté le CD, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.
-

NO MAGAZINE

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur.
 - Insérez un chargeur.
-

NO DISC

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
 - Choisissez un autre disque.
-

Spécifications

SECTION TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable monoaural	0,7 μ V
Sélectivité de canal alternatif	90 dB
Rapport signal sur bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB

SECTION TUNER PO

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité (norme IEC)	25,1 μ V/28 dB

SECTION TUNER GO

Plage d'accord	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 μ V/30 dB

SECTION CD

Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz (\pm 1 dB)
Pleurage et scintillement (% efficace)	En dessous de la limite mesurable
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Plage dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal sur bruit	95 dB
Séparation de canaux	85 dB (à 1 kHz)

CAPTAGE

Longueur d'onde	655 nm
Puissance du laser	CLASS II

SECTION NAVIGATION

Type d'antenne	Antenne planaire à microbandes
Fréquence de réception	1575,42 \pm 1 MHz
Sensibilité de réception	-130 dB max.
Méthode de réception	12 canaux parallèles

GENERALITES

Alimentation	14,4 V DC (11–15 V permissible)
Sortie max. d'alimentation	45 W \times 4
Tension maximale de sortie pré-ampli	2 V/10k ohms
Graves	\pm 14 dB à 60 Hz
Aigus	\pm 14 dB à 10 kHz
Poids	2,0 kg

DIMENSIONS DU CHASSIS

Largeur	178 mm
Hauteur	50 mm
Profondeur	155 mm

DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm
Hauteur	46 mm
Profondeur	24 mm

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.

ATTENTION

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(Partie inférieure du lecteur)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Partie inférieure du lecteur)

ATTENTION- Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU

Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, lisez attentivement les précautions suivantes ainsi que les pages 2 et 3 de ce mode d'emploi de manière à de manière à l'utiliser correctement.

Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant l'installation du INA-N033R. Ceci réduit les risques d'endommager l'appareil en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'appareil ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Ne pas se brancher à ces connecteurs pour alimenter cet appareil. Lors de la connexion du INA-N033R au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le INA-N033R a l'ampérage approprié. Sinon, l'appareil et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le INA-N033R utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres appareils (par exemple à un amplificateur) équipés de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres appareils. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (-) à la borne d'enceinte (-). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.

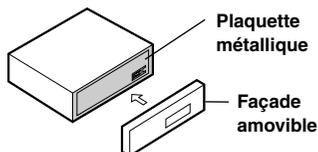
IMPORTANT

Veillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous et conservez-le soigneusement. La plaquette portant le numéro de série se situe sur le dessous de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE : _____
DATE D'INSTALLATION : _____
INSTALLATEUR : _____
LIEU D'ACHAT : _____

Installation

Installation de l'unité principale



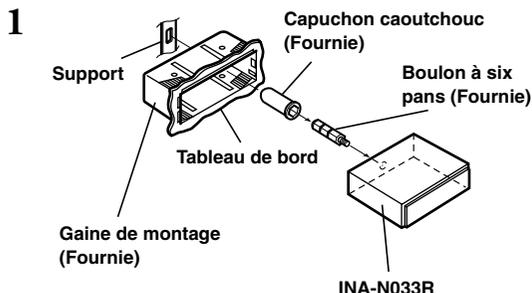
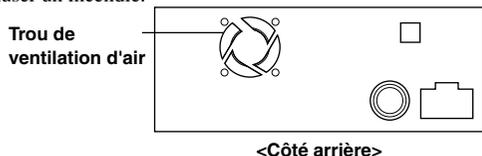
Attention

Si vous installez cet appareil dans votre voiture, ne retirez pas la façade amovible.

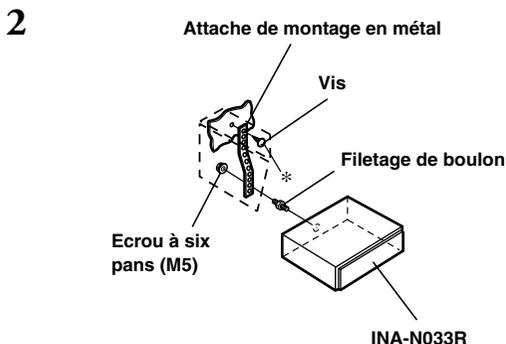
Si la façade est déposée en cours d'installation, vous risquez d'appuyer trop fort et de fausser la plaquette métallique qui la maintient en position.

Attention

N'obstruez pas les orifices de ventilation ou de chauffage de l'appareil, ce qui gênerait la circulation de l'air. En cas de blocage, la chaleur s'accumulerait dans l'appareil et pourrait causer un incendie.



Enlevez l'attache de montage de l'appareil (voir "Dépose" à cette page). Poussez l'attache de montage dans le tableau de bord.

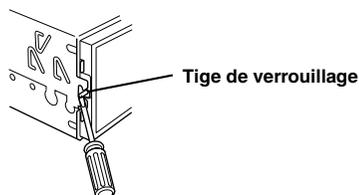


Si votre véhicule possède un support, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du INA-N033R et placez le bouchon caoutchouté sur le boulon à tête hexagonale. Si le véhicule ne possède pas de support de montage, renforcez l'appareil principal avec une bande de montage métallique (non fournie). Raccordez tous les fils du INA-N033R de la manière décrite dans la section RACCORDEMENTS.

REMARQUE

Pour la vis *, se procurer une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

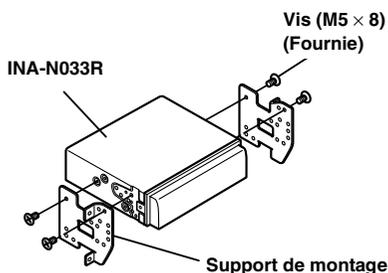
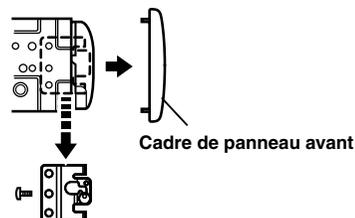
- Glissez le INA-N033R dans le tableau de bord. Quand l'appareil est installé, vérifiez que les goupilles de blocage sont parfaitement posées en position abaissée. Ceci s'obtient en appuyant fermement sur l'appareil tout en abaissant la goupille de blocage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement verrouillé et il ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord. Installez enfin le panneau avant amovible.



Dépose

- Déposer le panneau avant amovible.
- Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les vis vers le haut (voir ill. au-dessus). Chaque fois qu'une vis est débloquée vers le haut, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la vis suivante.
- Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

<VOITURE JAPONAISE>



Installation et raccordements

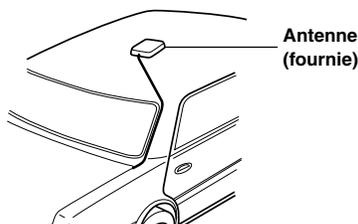
Installation de l'antenne GPS

1 Montage de l'antenne sur le toit.

Nettoyez la poussière et les traces d'huile à l'emplacement de montage puis installez l'antenne.

REMARQUES

- L'aimant de l'antenne est très puissant. Soyez prudent afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie de votre véhicule. Eloignez l'aimant des éléments sensibles aux champs magnétiques, tels que les cartes de crédit, les montres, etc.
- Ne peignez pas l'antenne. Ceci peut réduire la sensibilité de réception.

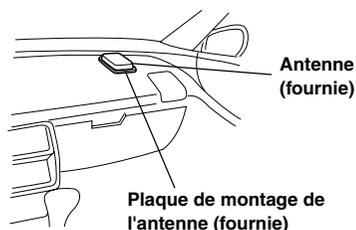


Montage de l'antenne à l'intérieur du véhicule.

1. Nettoyez l'emplacement de montage.
2. Installez la plaque de montage de l'antenne.
3. Montez l'antenne.

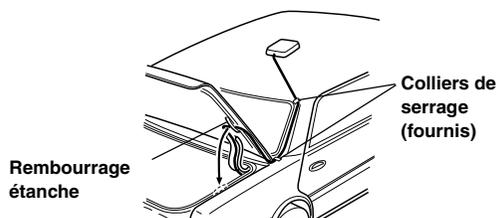
REMARQUES

- Montez l'antenne sur une surface plane du tableau de bord ou de la plage arrière.
- Certaines vitres à absorption thermique ou à réflexion thermique peuvent interrompre les ondes de fréquence élevées. Si la réception est médiocre lorsque l'antenne est installée à l'intérieur du véhicule, essayez de la monter à l'extérieur.



2 Chemin du câble d'antenne.

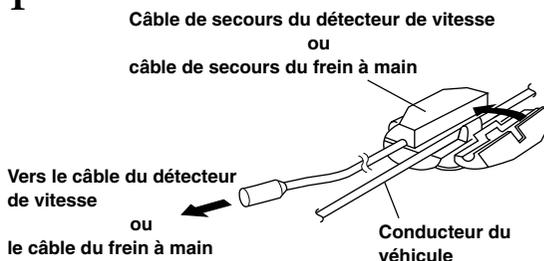
1. Installez le câble à l'aide des colliers de serrage fournis pour le tendre.
2. Utilisez le rembourrage étanche lorsque vous faites passer le câble sous le joint en caoutchouc du véhicule.
3. Fixez le câble en plusieurs points à l'aide des colliers de serrage restants.



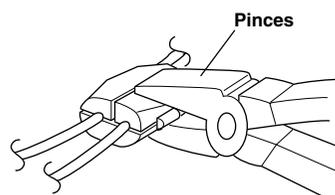
Raccordement du conducteur du détecteur de vitesse ou du conducteur du frein à main

Utilisez les connecteurs sans soudure pour les fils devant être dérivés vers le frein à main et le détecteur de vitesse fournis.

1

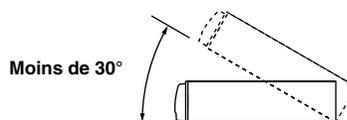


2



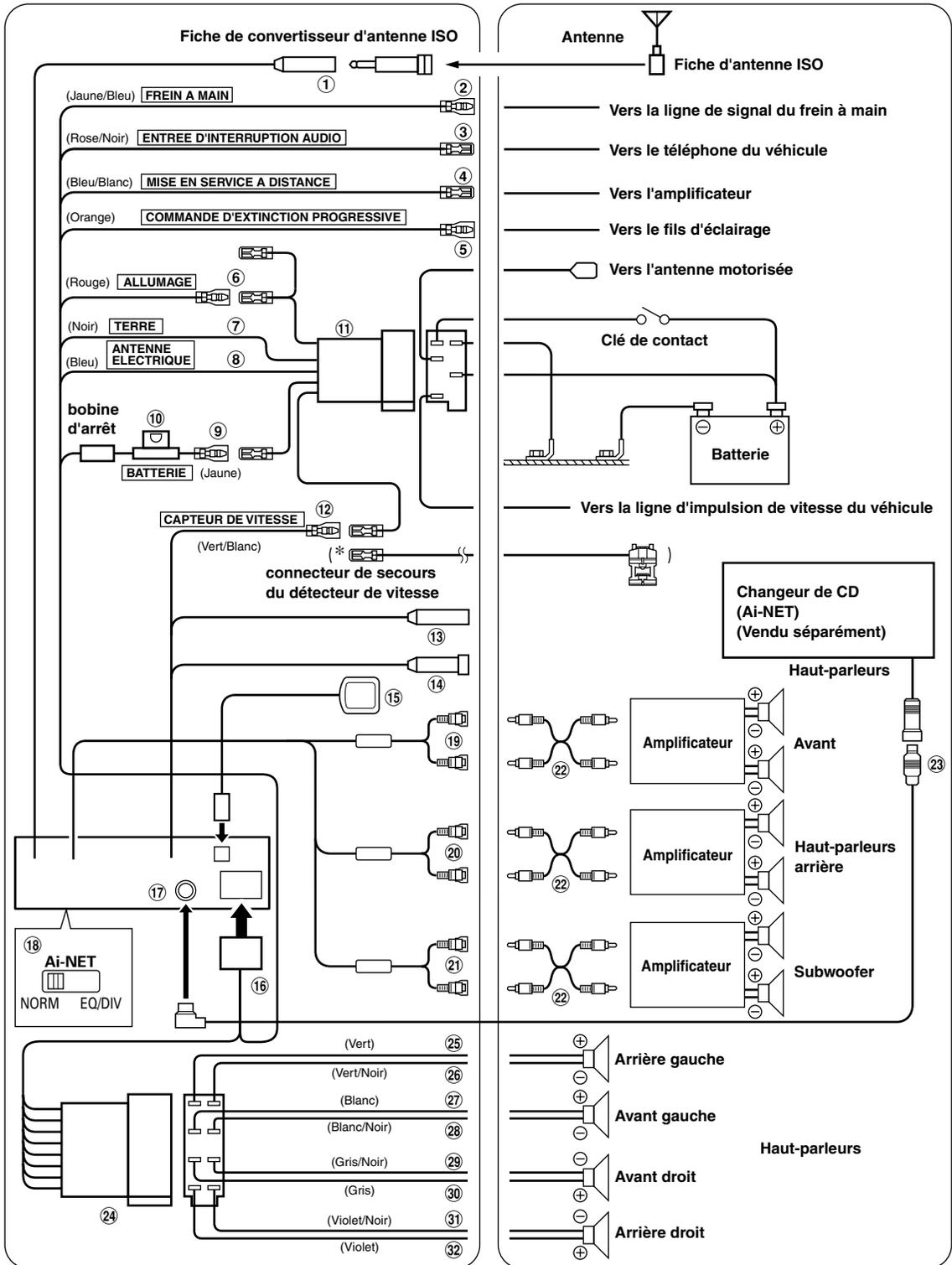
REMARQUE

L'unité principale doit être montée à ± 5 degrés du plan horizontal au maximum, de gauche à droite, et à 30 degrés du plan horizontal au maximum, de l'arrière à l'avant.



- Il est possible que l'appareil ne puisse pas indiquer votre position courante avec précision si l'angle est trop ouvert. Pour des performances optimales, montez l'appareil dans une position aussi horizontale que possible.

Raccordements



Installation et raccordements

- ① **Prise d'antenne**
Connecter la fiche de convertisseur d'antenne ISO fournie.
- ② **Connecteur du frein à main (Jaune/Bleu)**
Raccordez ce conducteur au côté d'alimentation du commutateur du frein à main pour transmettre les signaux d'état du frein à main vers l'INA-N033R.
- ③ **Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)**
Connecter ce conducteur sur la sortie d'interface audio d'un téléphone cellulaire qui assure une mise à la masse quand un appel est reçu.
- ④ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.
- ⑤ **Fil de commande d'extinction progressive (Orange)**
Ce fil peut être raccordé au fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule. Cela permettra à la commande d'extinction progressive de baisser le rétroéclairage de l'appareil.
- ⑥ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12V uniquement lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.
- ⑦ **Fil de mise à la terre (Noir)**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- ⑧ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.
REMARQUE
Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc.
- ⑨ **Fil de batterie (Jaune)**
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑩ **Porte-fusible (15A)**
- ⑪ **Connecteur d'alimentation ISO**
- ⑫ **Capteur de vitesse (Vert/Blanc)**
Connexion vers VSS (Numérique ou Analogique 0V - 3V)
Une connexion incorrecte de la ligne d'impulsion de vitesse peut empêcher le fonctionnement de dispositifs de sécurité importants (par exemple, les freins ou les coussins gonflables) du véhicule. Dans ce cas, il y a risque d'accident et de décès. Il est fortement recommandé qu'un distributeur Alpine effectue l'installation.

* Si les connecteurs du véhicule ne sont pas de type ISO ou s'ils sont de type ISO mais qu'ils ne possèdent pas de borne de détecteur de vitesse sur le connecteur ISO situé sur le côté du véhicule, utilisez le câble de secours du détecteur de vitesse pour le raccordement vers le câble du détecteur de vitesse du véhicule.
- ⑬ **Connecteur d'interface de télécommande**
Vers le boîtier d'interface de télécommande.
- ⑭ **Vers le récepteur RDS-TMC (En option)**
REMARQUE
Pour raccorder un récepteur Alpine RDS-TMC, consultez votre distributeur Alpine.
- ⑮ **Antenne GPS (Include)**
- ⑯ **Connecteur d'alimentation**
- ⑰ **Connecteur Ai-NET**
Raccordez-le au connecteur de sortie ou d'entrée d'un autre produit (changeur CD, égaliseur, etc.) équipé d'Ai-NET.
- ⑱ **Commutateur du système**
Lors du raccordement d'un processeur à l'aide de la fonction Ai-NET, placez ce commutateur en position EQ/DIV. Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, laissez le commutateur en position NORM.
REMARQUE
Mettez l'appareil hors tension avant de changer la position du commutateur.
- ⑲ **Connecteurs RCA de sortie avant**
RED (Rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (Blanc) au haut-parleur gauche.
- ⑳ **Connecteurs de sortie RCA Arrière**
RED (Rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (Blanc) au haut-parleur gauche.
- ㉑ **Connecteurs de sortie RCA d'extrêmes graves**
RED (Rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (Blanc) au haut-parleur gauche.
- ㉒ **Câble d'extension RCA (Vendu séparément)**
- ㉓ **Câble Ai-NET (Fourni avec le changeur CD)**
- ㉔ **Connecteur ISO (Sortie de haut-parleur)**
- ㉕ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (+) (Vert)**
- ㉖ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (-) (Vert/Noir)**
- ㉗ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (+) (Blanc)**
- ㉘ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (-) (Blanc/Noir)**
- ㉙ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (-) (Gris/Noir)**
- ㉚ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (+) (Gris)**
- ㉛ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (-) (Violet/Noir)**
- ㉜ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (+) (Violet)**

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture, de graisse ou de saleté si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

**Caution/Vorsicht /Attention/Attenzione /
Prudencia /Let op /Försiktigt /Forsigtig**



<u>English</u>	For VW/Audi cars from Model Year 1999 please do not connect the blue cables together and ask your local dealer for support.
<u>Deutsch</u>	Bei einigen VW/Audi Fahrzeugen ab dem Modelljahr 1999 dürfen die beiden blauen Kabel am ISO-Stecker nicht zusammengesteckt werden - bitte fragen Sie dazu Ihren VW/Audi oder Alpine Händler.
<u>Français</u>	Pour les véhicules VW et AUDI depuis l'année-modèle 1999, ne pas connecter les fils bleus du faisceau autoradio ensemble et se rapprocher de votre revendeur pour plus d'informations.
<u>Italiano</u>	Non collegare i due fili blu per vetture VW/Audi dal MY 1999 in poi, per maggiori informazioni contattare il vostro rivenditore.
<u>Español</u>	Para vehículos VW/Audi modelos desde 1999: No conecte juntos los cables azules y consulte con su distribuidor Alpine para más detalles.
<u>Nederlands</u>	Voor VW/AUDI wagens vanaf Model 1999, gelieve de twee blauwe draden niet aan elkaar aan te sluiten en uw plaatselijke dealer te contacteren.
<u>Svenska</u>	På VW och Audi bilar från och med årsmodell - 1999 får de blå kablarna ej kopplas ihop. Kontakta din återförsäljare för vidare information.
<u>Dansk</u>	ADVARSEL: Vedr. VW/AUDI modeller årgang 1999 eller senere: De blå kabler må ikke sammenkobles. Kontakt din lokale ALPINE forhandler for nærmere instruktion.
